

CASETES

Las cassetes tienen grabados los textos de las actividades del libro o cuaderno que van precedidas del signo que indica «actividad auditiva». Las grabaciones se han realizado con locutores cuyo sexo y edad se corresponden con el de los personajes que intervienen en los diálogos. La transcripción de los textos que no constan en el libro o cuaderno se incluye en el apartado en que se habla de la actividad correspondiente en esta guía didáctica.

GUÍA DIDÁCTICA

La guía didáctica expone las consideraciones metodológicas a partir de las que se ha elaborado PASACALLE, incluye una detallada explicación de cómo usar los materiales didácticos de que consta, y sugiere diversas actividades complementarias que permitirán que la clase sea divertida, dinámica y eficaz. Una vez más, es preciso insistir en que es el profesor o profesora quien, a partir de su conocimiento de la clase, debe decidir qué actividades de las que se proponen resultan más adecuadas y cómo deben ser complementadas, en su caso.

REFLEXIONES SOBRE METODOLOGÍA

Objetivos

PASACALLE permite un aprendizaje funcional de la lengua, vinculado a situaciones próximas al campo de experiencia de los niños y niñas y jóvenes adolescentes, que procura fomentar una impresión positiva de la clase de español. Desde el principio se intenta desarrollar la autoconfianza de los estudiantes mediante la realización de diversos tipos de tareas y juegos en español.

Tiempo previsto

El libro tercero y los materiales complementarios están concebidos para ser utilizados entre 75 y 90 horas de clase, que dependerán fundamentalmente del ritmo de aprendizaje del alumnado.

Proceso centrado en el alumnado

El proceso didáctico está centrado en el alumnado: el aprendizaje se desarrolla en torno a situaciones o escenarios de comunicación próximos a la experiencia de niños, niñas y jóvenes adolescentes con la finalidad de que éstos puedan desde el

primer momento aprovechar al máximo sus conocimientos y experiencias previas, tanto lingüísticos como culturales; se fomenta, así, una interacción comunicativa que permite una mejor transferencia y asimilación de contenidos. Al profesor o profesora le corresponden las funciones de planear, coordinar, evaluar y reorientar, si procede, el proceso de aprendizaje, adaptándolo a la situación concreta del aula: su misión es poner al alumnado en situación de aprender.

Aprendizaje integrador y recurrente

Los niños, niñas y jóvenes adolescentes encuentran estimulante poder entender y responder a mensajes simples. Por eso, desde un primer momento se practican de modo equilibrado las cuatro destrezas básicas, con predominio de la expresión oral y de la comprensión auditiva, procurando tender a aumentar gradualmente las actividades y tareas en las que es posible o necesario integrar varias de ellas, o todas.

Se considera el aprendizaje de la lengua un proceso cíclico y recurrente, por lo que se debe procurar que se utilicen una y otra vez las funciones, las estructuras lingüísticas y el vocabulario que van siendo presentados en cada una de las unidades didácticas. Repetir las actividades-tipo, espaciándolas en el tiempo, proporciona seguridad y permite consolidar el aprendizaje.

Es muy importante, por tanto, hacer un seguimiento de cómo se van integrando en la vida diaria de la clase las funciones aprendidas. Por ejemplo, si la clase tiene lugar al inicio o al final de la jornada escolar, fomente la utilización del saludo *Hola* o la fórmula de despedida *Adiós* cuando los alumnos se encuentren o se separen. Es también conveniente que usted propicie el que se dirijan a usted en español fuera del aula y que algunos de los juegos o actividades que puedan practicarse durante el recreo se realicen en español. Intente, asimismo, desarrollar el hábito de utilizar el español en el aula (para preguntar por la fecha, el tiempo atmosférico y otros hechos recurrentes).

A fin de centrar la atención del alumnado, es útil colocar en la clase carteles y letreros en español, y los propios trabajos del alumnado, que pueden ir siendo sustituidos a medida que se vaya cambiando de unidades didácticas.

Dinamismo en la clase

Para asegurar el éxito didáctico, resulta imprescindible una metodología activa, participativa y que tenga muy en cuenta la importancia que tiene para el alumnado de estas edades la movilidad y la utilización del cuerpo en los procesos de aprendizaje. Se verá, asimismo, estimulado y reforzado el aprendizaje mediante el desarrollo de destrezas vinculadas a una formación integral: tareas de grupo que incluyan actividades como construcción de juguetes, juegos y canciones de corro, trabajos cooperativos y que exijan movilidad en el aula han de proponerse sistemáticamente como contrapartida a otras individuales o en parejas.

Es importante tener en cuenta que el alumnado va a aprender tanto o más de la interacción entre iguales que de la comunicación con el profesor o profesora; por esto, es conveniente proponer situaciones y agrupamientos que potencien este tipo de aprendizaje.

Motivación

Es fundamental que la clase se desarrolle en un ambiente distendido y rico en contenidos lingüísticos, en el que se ofrezcan situaciones de aprendizaje variadas y

motivadoras. En la elaboración de PASACALLE se ha tenido en cuenta que las actividades propuestas no sean muy largas, ya que el tiempo de atención es muy limitado en las edades que tiene el alumnado destinatario.

Es importante cuidar el inicio y el final de cada clase a fin de captar el interés o afianzar las funciones o contenidos estudiados en la unidad. En ambos casos resultan más adecuadas las actividades de gran grupo, que permiten atraer la atención de todo el alumnado, premian el esfuerzo o el éxito de las personas que participan y consolidan los vínculos del grupo. A título de ejemplo, en esta guía se sugieren actividades de inicio de varias de las unidades de que consta el libro.

Es conveniente tener en cuenta dos normas básicas:

- Se debe variar de actividad al menor indicio de cansancio o aburrimiento y, preferentemente, antes de que se constaten signos de ellos.
- Al realizar las tareas o actividades propuestas, se debe estimular, en todo momento, la imaginación y creatividad del alumnado.

Componente lúdico

El juego es un recurso didáctico fundamental, que permite aprender los diferentes papeles sociales y afianzar la adquisición de funciones y estructuras lingüísticas. Por esta razón, en PASACALLE se utilizan sistemáticamente los juegos como vía y consolidación del aprendizaje.

Tanto los juegos de movimiento como los de tablero se pueden utilizar tantas veces como parezca adecuado para afianzar los contenidos objeto del aprendizaje, ya que propician una gran variedad de situaciones en las que las funciones y estructuras lingüísticas fundamentales se utilizan una y otra vez de modo significativo y con variaciones que permiten mantener el interés.

Una vez conocido el mecanismo de cada juego, en una misma sesión de clase se pueden utilizar alternativamente diferentes carteles de juegos, que pueden irse intercambiando entre los grupos de jugadores.

Además de la participación en juegos, cantar canciones, fabricar objetos, cocinar platos gastronómicos y representar diversos papeles (en un primer momento mediante gestos, para que el resto de los estudiantes interprete en español, y posteriormente con pequeños diálogos) son actividades que se proponen en PASACALLE de forma regular.

Componente cultural

En los niveles primero y segundo, los elementos culturales aparecen vinculados a las situaciones comunicativas presentadas, con frecuencia a través de las ilustraciones o fotografías, o en las canciones. En el nivel tercero, se incrementan los textos con contenidos culturales y se presentan algunos contenidos culturales referidos a cada uno de los países que se expresan en español.

Gramática

Se presentan muestras de lengua y estructuras lingüísticas vinculadas a funciones, a partir de las que el alumnado, mediante un proceso deductivo-inductivo, pueda ir descubriendo las normas, que luego puede aplicar en situaciones comuni-

cativas de su campo de experiencia. Se pretende, por esta vía, desarrollar una capacidad funcional que permita la utilización de la lengua desde el momento en que se inicia el aprendizaje.

Léxico

En el tercer nivel se utilizan unas **950** palabras. Con el fin de facilitar la localización en el libro del vocabulario y su consolidación, se incluye al final un glosario bilingüe, en el que se hace constar la unidad didáctica en la que cada término aparece por primera vez.

Pronunciación y entonación

Todas las unidades didácticas suelen proponer varias actividades en las que se escuchan muestras de lengua hablada; en este tercer nivel se puede escuchar, pronunciado por personas nativas, gran parte del vocabulario y de las estructuras básicas que aparecen en el libro, vinculadas a situaciones reales de comunicación. Queda a criterio del profesor o profesora en qué grado se deben realizar ejercicios de repetición o dramatización de situaciones comunicativas, a fin de ir consolidando gradualmente la pronunciación, acentuación y entonación adecuadas.

Expresión oral dirigida

Algunas actividades, en especial las precedidas por las instrucciones *Habla, Escucha y practica* y *Lee y habla*, tienen como finalidad presentar las estructuras lingüísticas básicas utilizadas para diversas funciones comunicativas sobre las que se trabaja en la unidad a fin de que se genere un proceso de interacción lingüística por parejas o en grupos. Estas actividades tienen en cuenta, en la medida de lo posible, los principios metodológicos comunicativos.

Existen dos variedades de este tipo: en la primera de ellas, la información para responder a la pregunta se encuentra en los textos o ilustraciones de la unidad. La supuesta carencia de comunicatividad de la situación, al poder disponer de la información tanto quien pregunta como quien responde, se contrarresta con el hecho de que quien hace la pregunta tiene la posibilidad de interactuar mostrando su desconformidad con la respuesta de su interlocutor. En la segunda, los usos funcionales de la lengua se vinculan a ámbitos personales del alumnado, por lo que la respuesta siempre supone transmisión de información.

A medida que se va avanzando en el curso, aumenta gradualmente la libertad de elección comunicativa, planteándose en algunas actividades la posibilidad de llevar a cabo comentarios personales sobre determinados hechos.

Está previsto que el alumnado practique estos microdiálogos de dos formas:

- A) En una primera fase, es aconsejable realizar la actividad en **gran grupo**. Siempre que resulte posible, se adoptará una disposición circular en la clase, que permite un contacto visual permanente y mayor dinamismo. Empezará el profesor o profesora, arrojando una pelota de goma-espuma a un alumno, con el que realizará por primera vez la actividad. La utilización esporádica de la pelota puede aumentar la motivación; en otras ocasiones podrá señalar con el dedo o decir el nombre de la persona seleccionada, o pedir un voluntario. El alumno o alumna que intervenga en primer

lugar podrá elegir libremente su nueva pareja lanzándole la pelota o por los procedimientos citados. Se procurará que todas las personas participen al menos una vez en la actividad.

- B) En una segunda fase, la actividad se puede realizar alternando el **gran grupo** y las **parejas fijas** (con el compañero/a más próximo). En este segundo caso todas las parejas actuarán simultáneamente, bajo la supervisión del profesor o profesora, que dinamizará la actuación de las parejas y ayudará a las que lo necesiten.

¡OYE! ¿Y TÚ, DE DÓNDE ERES?

LIBRO

1. Escucha y relaciona. Completa

Los niños y niñas descubrirán en estos microdiálogos los recursos básicos para preguntar y decir de dónde es una persona. Además, tendrán la oportunidad de ir descubriendo a algunos de los nuevos personajes de *Pasacalle 3*: Pierre, Casilda, Kiro, Lisa y Marco. Tras una primera audición en la que los alumnos/as escucharán y leerán los diálogos, pídeles que los numeren, utilizando los recuadros que se encuentran en la parte inferior derecha de los mismos.

Además del ejercicio de comprensión auditiva, dispone de un ejercicio de comprobación de la comprensión en el **Cuaderno de ejercicios**. El ejercicio 1 ofrece cinco preguntas que los niños y niñas podrán realizar después de la audición para consolidar los nuevos contenidos.

2. Escucha y relaciona

El objetivo de este ejercicio es relacionar las frases que se escuchan con las fotos respectivas y numerarlas de acuerdo con el orden de la audición. En las fotos podemos ver algunos monumentos representativos de determinados países, y en la audición podemos escuchar de dónde son esos monumentos, es decir, los países en que se encuentran. Pida a los niños y niñas de la clase que escuchen atentamente las frases y escriban los números correspondientes al orden en que las oyen, que es diferente al de las fotos: 2 / 4 / 3 / 5 / 1.

1. *La Torre Eiffel está en París, es francesa.*
2. *El Big-Ben está en Londres, es inglés.*
3. *El Sagrado Corazón está en Río de Janeiro, es brasileño.*
4. *La Cibeles está Madrid, es madrileña.*
5. *El Palacio Real está en Tokio, es japonés.*

3. Escucha y relaciona

Como consolidación del ejercicio anterior, en esta actividad se presenta de dónde son algunos de los personajes de *Pasacalle 3* (véanse otras informaciones sobre los personajes en las páginas 4 y 5). Los niños y niñas relacionarán sus nombres con los gentilicios correspondientes:

Ana es española. Pierre es francés. Lisa es inglesa. Marco es italiano. Casilda es brasileña. Kiro es japonés. Jack es estadounidense. Daniel es argentino. María es mexicana.

1

UNIDAD

4. Habla con tu compañero/a

Puede iniciar la actividad pidiendo a cada persona que piense en su personaje favorito, ya sea deportista, actor, cantante, etc. Entonces, propóngales a todos el ejemplo sobre Tom Cruise que se muestra en el libro, para que vean cuál es la idea del ejercicio:

¿De dónde es Tom Cruise?

(Es) de los Estados Unidos. Es estadounidense.

A continuación, observen las fotos entre todos, por si no conocen a algunas de las personas que aparecen en ellas: Tom Cruise, Ronaldo (futbolista brasileño), las Spice Girls (cantantes inglesas), luchadores de sumo (japoneses), Arancha Sánchez Vicario (tenista española) y Ricky Martin (cantante puertorriqueño). Invite a los niños y niñas a que, por parejas, lleven a cabo diálogos según el ejemplo. Pueden ayudarse con el vocabulario relativo a nacionalidades del ejercicio anterior.

5. Escucha y practica

En los siguientes diálogos, los niños y niñas encontrarán los recursos lingüísticos necesarios para pedir y dar ciertas informaciones: preguntar y dar el número de teléfono, preguntar cómo se dice algo en español, preguntar a alguien cómo se llama, pedir que se repita algo, preguntar cómo se escribe una palabra, deletrearla y comprobar si está bien escrita. Asimismo, los alumnos/as tendrán oportunidad de aprender los números del 1 al 20, que podrán practicar en el ejercicio siguiente.

Una vez escuchados los diálogos cuantas veces sea necesario, es conveniente que los niños y niñas los dramatizen en clase, representándolos por parejas.

6. Escucha y señala

En primer lugar utilice esta actividad como un ejercicio de comprensión auditiva de los números del 1 al 20. Pase la cinta y pida a los niños y niñas que marquen en sus libros los números que van escuchando. Después corrija con ellos:

<i>Trece</i>	<i>Nueve</i>	<i>Quince</i>	<i>Tres</i>	<i>Dieciséis</i>
<i>Diez</i>	<i>Veinte</i>	<i>Cuatro</i>	<i>Once</i>	<i>Dieciocho</i>
<i>Catorce</i>	<i>Cinco</i>	<i>Seis</i>	<i>Diecinueve</i>	<i>Doce</i>
<i>Siete</i>	<i>Uno</i>	<i>Ocho</i>	<i>Dos</i>	
<i>¿Qué número falta?</i>			<i>Sí, el diecisiete.</i>	

Con esta actividad y el cuadro de números puede plantear también una actividad lúdica basada en el juego del Bingo. Pida que cada persona señale cinco o más números en sus libros y que los escriba en un papel que dejará a un lado. A continuación, vaya diciendo, en voz alta, al azar, los números del 1 al 20. Explique a los niños y niñas que el primero que escuche todos los números que había señalado en su libro es el que gana. Puede comprobarlo con el papel que los niños habían escrito.

7. Mira y relaciona

Plantee a la clase que deben relacionar los verbos de actividades deportivas (excepto la de leer) con los dibujos de la derecha. Como detalle curioso puede señalar que uno de los dibujos se ha entendido como «leer» aunque bien podría corresponder a algún deporte como «hacer pesas» u otro tipo.

8. Lee y comenta con tu compañero/a

En este ejercicio, los niños y niñas encontrarán tres modelos de carta breve de presentación (Casilda, Pierre y Lisa) con datos como el nombre, la edad, la nacionalidad, el lugar de residencia, los amigos, las mascotas, las aficiones, etc. Una vez leídas y analizadas las cartas, puede dividir la clase en grupos de tres y pedir a cada niño o niña del grupo que conteste a una de las tres cartas, respectivamente a Casilda, Pierre y Lisa. Para ello, puede utilizarse el modelo proporcionado en la actividad 6 del **Cuaderno de ejercicios**. Cuando hayan terminado esta fase, reúna las cartas dirigidas a cada uno de los tres personajes de *Pasacalle 3* y pida a los alumnos/as que las comenten con sus compañeros/as y elijan la más divertida o la mejor escrita.

9. Lee y relaciona y 10. Habla con tu compañero/a

Para realizar estos ejercicios es conveniente tener en clase un mapa de España, en el que los niños y niñas puedan ver dónde están situadas las Comunidades Autónomas a las que se hace referencia en el texto: Cataluña, Comunidad Valenciana, Baleares, Galicia y País Vasco. Una vez comprobada la situación geográfica y después de leer el texto, pida que completen el mapa de la derecha, indicando en cada recuadro la lengua que se habla en la Comunidad respectiva: verde/gallego (Galicia), azul/vasco (País Vasco) y rojo/catalán (Cataluña). Recuérdeles que el catalán se habla también en la Comunidad Valenciana y en las Islas Baleares, aunque no estén señaladas en rojo en el mapa. Asimismo, explique a los alumnos/as que en las Comunidades donde se habla otra lengua, el español es también lengua oficial, junto con las lenguas de esas Comunidades.

Una vez realizado el ejercicio 9, pueden hacer el 10 y comentar la situación lingüística en su país, comparando con el caso de España.

CUADERNO

1. Escucha los diálogos y completa las frases

Este ejercicio sirve de comprensión auditiva —o lectora— del ejercicio 1 del **Libro del Alumno**. La transcripción correspondiente a los diálogos es la siguiente:

DIÁLOGO 1

- < ¡Hola! Soy Chipi. ¿Y tú? ¿Cómo te llamas?
- > Pierre.
- < ¿Y de dónde eres?
- > Soy francés, de París.
- < ¿Y tú?
- * Soy brasileña, de Río de Janeiro. Me llamo Casilda.

DIÁLOGO 2

- < *¿Y tú? ¿De dónde eres?*
 > *Soy canadiense, de Ottawa. Me llamo Marian.*
 < *¿Pues hablas español muy bien...!*
 > *Gracias.*

DIÁLOGO 3

- < *¡Oye! ¿Hablas español?*
 > *Un poco, no mucho.*
 < *¿Y de dónde eres?*
 > *De Roma, soy italiano. Me llamo Marco. ¿Y tú?*
 < *Yo soy inglesa, de Londres. Me llamo Lisa.*
 > *¡Ah, de Londres, como las Spice Girls!*

4. ¿Cómo se escribe en español?

Es un ejercicio para practicar el deletreo con las palabras y expresiones: *teléfono, autobús, taxi, nadador, bicicleta* y *jugar al tenis*.

5. Sigue las series y complétalas

A la vez que los niños y niñas practican los números que han aprendido en el ejercicio 5 del **Libro del Alumno**, tienen ocasión de realizar unas sencillas series matemáticas, cuyo resultado es el siguiente:

2 / 4 / 6 / 8 / 10 / 12
 15 / 14 / 13 / 12 / 11 / 10
 11 / 13 / 15 / 17 / 19
 2 / 4 / 8 / 16 / 32

7. Escucha y completa. Escribe los nombres en el mapa

Este ejercicio sirve de comprensión auditiva —o lectora— del ejercicio 9 del **Libro del Alumno**. La transcripción correspondiente al texto es la siguiente:

En España, además del español, se hablan otras tres lenguas más: catalán, gallego y vasco. El catalán se habla en Cataluña, en la Comunidad Valenciana y en las Islas Baleares; el gallego, en Galicia y el vasco, en el País Vasco.

Secuencia sugerida

L1, C1, L2, L3, L4, C2, C3, L5, C4, L6, C5, L7, L8, C6, L9, L10, C8, C7.